

Wissenschaftlich  
Amt für Lebensmittel

Tätigkeitsgebiet

Als wissenschaftlich  
sehr abwechslungsreich

- > die Verwaltung des Qualitätssicherungssystems (ISO 9001)
- > Leitung des Sektors Lebensmittel- und Veterinärmikrobiologie
- > Erarbeitung / Organisation der Probenahme- und Analyseprogramme
- > Beurteilung der Analyseergebnisse und Erarbeitung von Analyseverfahren
- > gelegentliche Teilnahme an kantonalen Sitzungen (Lebensmittelmikrobiologie)
- > Teilnahme an Sitzungen bei der Anklärung von Lebensmittelverunreinigungen

## Corporate Design-Manual Staat Freiburg

Inserate  
Februar 2013



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG  
Chancellerie d'Etat CHA  
Staatskanzlei SK

### Anforderungen

Die Kandidierenden müssen

- > Diplom oder Doktorat im Bereich Biologie, Mikrobiologie oder Medizin einer Universität oder Eidgenössischen Technischen Hochschule
- > gute theoretische und praktische Kenntnisse in Mikrobiologie, Parasitologie, Virologie und Molekularbiologie;
- > Fähigkeit, Mitarbeitende zu führen und zu motivieren;
- > gute Kenntnisse im Bereich der Qualitätssicherung (ISO 9001) und in Informatik von Vorteil;
- > redaktionelle Gewandtheit (Französisch).

### Stellenantritt

1. März 2010 oder nach Vereinbarung

Informationen können  
bei **Mr. Jean-Loup**, Kantonstierarzt  
am Chef eingeholt werden:  
**031 305 80 01**

Senden Sie Ihre schriftliche  
Anträge mit Lebenslauf,  
Zeugnis und Referenzen bis  
am **26. Februar 2010** an:

**Amt für Personal  
und Organisation POA**  
Joseph-Piller-Strasse 13  
CH-1701 Fribourg



---

## 7.0

# Inserate Inhalt

—

### 7.1

#### **Stellenausschreibungen** **4**

##### 7.1.1

Kurzinserate **4**

##### 7.1.2

Detaillierte Einzelinserate **6**

##### 7.1.3

Sammelinserate **8**

##### 7.1.4

Stellenausschreibungen: Beispiele **10**

---

### 7.2

#### **Werbeanzeigen / -inserate** **12**

##### 7.2.1.

Typografie **12**

##### 7.2.2

Werbeanzeigen / -inserate: Beispiele **13**

---

### 7.3

#### **Impressum** **15**

---

## 7.1

# Stellenausschreibungen

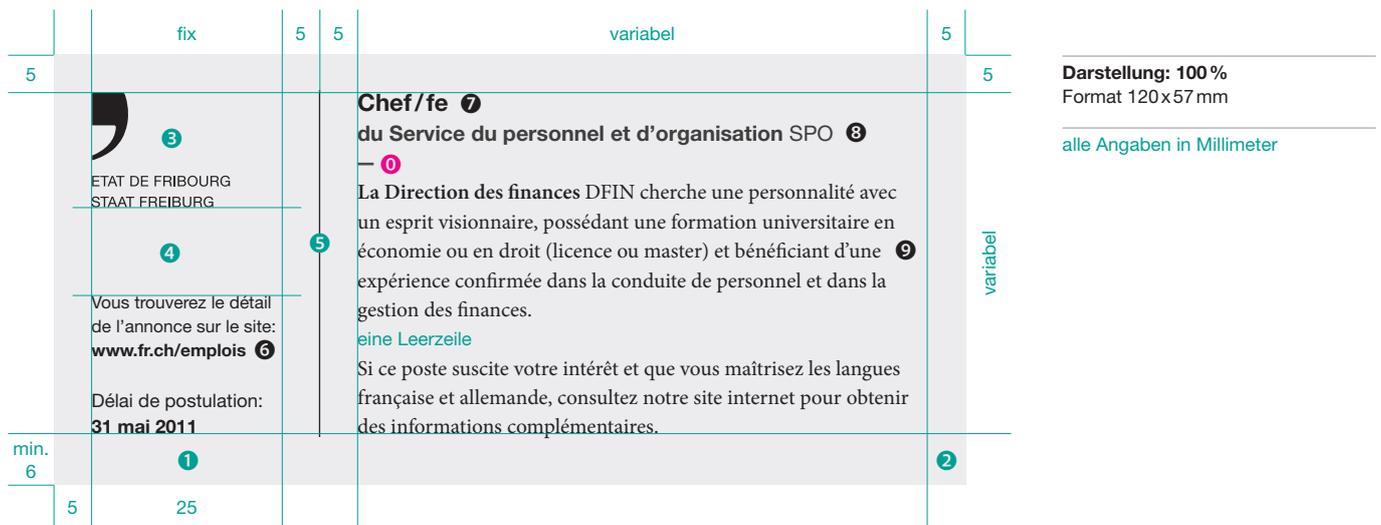
Die Stelleninserate des Staats Freiburg sind zur besseren Übersicht in zwei Spalten unterteilt. In der linken Spalte sind Absender- bzw. Arbeitgeberinformationen anzubringen. Die linke Spalte dient zusätzlich der Wiedererkennung. In der rechten Spalte werden alle Informationen betreffend der ausgeschriebenen Stelle zusammengefasst. Es gibt drei verschiedene Formate für Stellenausschreibungen:

1. Kurzinserate: immer im Querformat
2. Detaillierte Einzelinserate: entweder im Hoch- oder Querformat
3. Sammelinserate: entweder im Hoch- oder Querformat

### 7.1.1

## Kurzinserate

Unten abgebildet sehen Sie den Aufbau eines Kurzinserats: Die innerhalb der linken Spalte enthaltenen Informationen zum Arbeitgeber (6) werden immer am unteren Rand der Stellenausschreibung (9) in der rechten Spalte ausgerichtet. Detaillierte Informationen zur Konstruktion der Kurzinserate entnehmen Sie bitte der unten stehenden Darstellung sowie der nächsten Seite.



### Langer Gedankenstrich (⌘) mit der Tastatur

- > Microsoft Windows: drücken Sie die Tastenkombination Ctrl + Alt + («Minus»-Zeichen oben rechts im Nummernblock).
- > Mac OSX: Drücken Sie die Tastenkombination Shift + Alt + («normaler» Gedankenstrich).

## Aufbau «Kurzinserte»

---

### 1 Die Breite der linken Spalte ist fix

---

In der linken Spalte sind Absender- bzw. Arbeitgeberinformationen anzubringen. **Die Breite dieser linken Spalte ist fix und misst exakt 25 mm.**

---

### 2 Der hellgraue Hintergrund

---

Der Staat Freiburg wünscht explizit keine eingerahmte Inserate. Um diesen Rahmen um das Inserat zu verhindern, werden alle Inserate des Staats Freiburg grau hinterlegt. **Der Wert beträgt 8 % schwarz.**

---

### 3 Anwendungsgrösse des Logos des Staats Freiburg

---

Innerhalb der Kurzinserte wird ausschliesslich das Logo im Kleinformat bzw. die «kompakte Version» des Logos zu 70 % verwendet. Vergleichen Sie hierzu bitte die Seite 11 des CD-Manuals «Logo und Typografie» (**Kapitel 2.8. Anwendungsgrössen**).

---

### 4 Abstand zwischen dem Logo des Staats Freiburg und den Absenderinformationen darunter

---

Der Abstand zwischen dem Logo des Staats Freiburg und den darunter liegenden Arbeitgeberinformationen ist **variabel**. Es muss jedoch **zwingend ein Mindestabstand eingehalten werden**, welcher der Höhe der zweisprachigen Bezeichnung «Etat de Fribourg / Staat Freiburg», also der definierten Logo-Schutzzone (vgl. **Kapitel 2.15. Schutzzone**) entspricht.

---

### 5 Die Trennlinie zwischen den beiden Spalten

---

Die Trennlinie zwischen den beiden Spalten ist 0,5 Punkt breit (100 % schwarz).

## Typografie

---

### 6 Informationen in der linken Spalte

---

- > Schrift: Helvetica Neue 55 Roman  
(Hervorhebungen in **Helvetica Neue 75 Bold**)
  - > Schriftgrösse: 6,5 Punkt / Zeilenabstand: 9 Punkt
  - > Schriftfarbe: 100 % Schwarz
- 

### 7 Stellenbezeichnung

---

- > Schrift: **Helvetica Neue 75 Bold**
- > Schriftgrösse: 9 Punkt / Zeilenabstand: 11 Punkt
- > Farbe: 100 % Schwarz

### 8 Kennzeichnung Arbeitgeber

---

- > Schrift: **Helvetica Neue 75 Bold** (Abkürzungen der Verwaltungseinheiten in Helvetica Neue 55 Roman)
  - > Schriftgrösse: 8 Punkt / Zeilenabstand: 11 Punkt
  - > Schriftfarbe: 90 % Schwarz
- 

### 9 Stellenbeschreibung

---

- > Schrift: Minion Pro Regular  
(Hervorhebungen in **Minion Pro Semibold**)
- > Schriftgrösse: 8 Punkt / Zeilenabstand: 11 Punkt
- > Schriftfarbe: 100 % Schwarz

## Detaillierte Einzelinserate

Unten abgebildet sehen Sie den Aufbau eines Kurzinserats: Die innerhalb der linken Spalte enthaltenen Informationen zum Arbeitgeber (6) werden immer am unteren Rand der Stellenausschreibung (10) in der rechten Spalte ausgerichtet. Detaillierte Informationen zur Konstruktion der Kurzinserate entnehmen Sie bitte der unten stehenden Darstellung sowie der nächsten Seite.

5	fix	5	5	variabel	5	
5	 <p>ETAT DE FRIBOURG STAAT FREIBURG</p>			<p><b>Wissenschaftliche / r Mitarbeitende / r 7</b> <b>Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen LSVW 8</b> — 0 <b>Tätigkeitsgebiet 9</b> Als wissenschaftliche / r Mitarbeitende / r nimmt der / die Stelleninhaber / -in sehr abwechslungsreiche Aufgaben wahr, insbesondere: 10 &gt; die Verwaltung des Qualitätssicherungssystems (50 %); &gt; die Einrichtung des Qualitätssicherungssystems (ISO / CEI 17020, 17025, ISO 9001) für das Amt LSVW und Fusion der vorhandenen Systeme; &gt; Leitung des Sektors Lebensmittel- und Veterinärmikrobiologie (50 %); &gt; Erarbeitung / Organisation der Probenahme- und Analyseprogramme von Lebensmitteln; &gt; Beurteilung der Analyseergebnisse und Erarbeitung von Analyseberichten; &gt; gelegentliche Mitwirkung bei der Anklärung von Lebensmittelvergiftungen; &gt; Teilnahme an interkantonalen Sitzungen (Lebensmittelmikrobiologie). eine Leerzeile <b>Anforderungen</b> Die Kandidierenden müssen folgende Anforderungen erfüllen... &gt; Diplom oder Doktorat im Bereich Biologie, Mikrobiologie oder Veterinärmedizin einer Universität oder Eidgenössischen Technischen Hochschule; &gt; gute theoretische und praktische Kenntnisse in Mikrobiologie (Bakteriologie, Parasitologie, Virologie) und Molekularbiologie; &gt; Fähigkeit, Mitarbeitende zu führen und zu motivieren; &gt; gute Kenntnisse im Bereich der Qualitätssicherung (ISO / CEI 17020, 17025; ISO 9001) und in Informatik von Vorteil; &gt; redaktionelle Gewandtheit (Französisch). eine Leerzeile <b>Stellenantritt</b> 1. März 2010 oder nach Vereinbarung</p>	variabel	5
min. 6	Zusätzliche Informationen können bei <b>Fabian Loup</b> , Kantonstierarzt und Dienstchef eingeholt werden: <b>T +41 26 305 80 01</b> eine Leerzeile — 0 eine Leerzeile Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzen bis zum <b>26. Februar 2010</b> an: eine Leerzeile <b>Amt für Personal und Organisation POA</b> Joseph-Piller-Strasse 13 CH-1701 Fribourg		5			
5	1 40				2	

Darstellung: 100 %  
Format: 150x24 mm

alle Angaben in Millimeter

## Aufbau «Detaillierte Einzelinserate»

---

### 1 Die Breite der linken Spalte ist fix

---

In der linken Spalte sind Absender- bzw. Arbeitgeberinformationen anzubringen. Die Breite dieser linken Spalte ist fix und beträgt innerhalb der detaillierten Einzelinserate exakt 40 mm.

---

### 2 Der hellgraue Hintergrund

---

Der Staat Freiburg wünscht explizit keine eingerahmte Inserate. Um diesen Rahmen um das Inserat zu verhindern, werden alle Inserate des Staats Freiburg grau hinterlegt. Der Wert beträgt 8 % schwarz.

---

### 3 Anwendungsgrösse des Logos des Staats Freiburg

---

Innerhalb der detaillierten Einzelinserate kommt ausschliesslich das Logo in seiner Originalgrösse (100 % / 26 mm) zur Anwendung. Vergleichen Sie hierzu bitte die Seite 11 des CD-Manuals «Logo und Typografie» (**Kapitel 2.8. Anwendungsgrössen**).

---

### 4 Abstand zwischen dem Logo des Staats Freiburg und den Absenderinformationen darunter

---

Der Abstand zwischen dem Logo des Staats Freiburg und den darunter liegenden Arbeitgeberinformationen ist variabel. Es muss jedoch zwingend ein Mindestabstand eingehalten werden, welcher der Höhe der zweisprachigen Bezeichnung «Etat de Fribourg / Staat Freiburg», also der definierten Logo-Schutzzone (vgl. **Kapitel 2.15. Schutzzone**) entspricht.

---

### 5 Die Trennlinie zwischen den beiden Spalten

---

Die Trennlinie zwischen den beiden Spalten ist 0,5 Punkt breit (100 % schwarz).

---

## Typografie

---

### 6 Informationen in der linken Spalte

---

- > Schrift: Helvetica Neue 55 Roman  
(Hervorhebungen in **Helvetica Neue 75 Bold**)
  - > Schriftgrösse: 7 Punkt / Zeilenabstand: 10 Punkt
  - > Schriftfarbe: 100 % Schwarz
- 

### 7 Stellenbezeichnung

---

- > Schrift: **Helvetica Neue 75 Bold**
  - > Schriftgrösse: 9 Punkt / Zeilenabstand: 11 Punkt
  - > Farbe: 100 % Schwarz
- 

### 8 Kennzeichnung Arbeitgeber

### 9 Untertitel innerhalb der Stellenbeschreibung

---

- > Schrift: **Helvetica Neue 75 Bold** (Abkürzungen der Verwaltungseinheiten in Helvetica Neue 55 Roman)
  - > Schriftgrösse: 8 Punkt / Zeilenabstand: 11 Punkt
  - > Schriftfarbe: 90 % Schwarz für die Kennzeichnung des Arbeitgebers / 100 % Schwarz für Untertitel des Stellenbeschriebs
- 

### 10 Stellenbeschreibung

---

- > Schrift: Minion Pro Regular  
(Hervorhebungen in Minion Pro Semibold)
- > Schrift für Aufzählungszeichen: Leitura Symbols
- > Schriftgrösse: 8 Punkt / Zeilenabstand: 11 Punkt
- > Schriftfarbe: 100 % Schwarz

# Sammelinserte

Unten abgebildet sehen Sie den Aufbau eines Kurzinserats: Die innerhalb der linken Spalte enthaltenen Informationen zum Arbeitgeber (6) werden immer am unteren Rand der Stellenausschreibung (10) in der rechten Spalte ausgerichtet. Detaillierte Informationen zur Konstruktion der Kurzinserte entnehmen Sie bitte der unten stehenden Darstellung sowie der nächsten Seite..

5	fix	5	variabel	5	variabel	5	variabel	5
<p><b>3</b></p> <p>ETAT DE FRIBOURG STAAT FREIBURG</p> <p>Postes vacants Offene Stellen</p>		<p><b>7</b></p> <p><b>Gefangenengeleiter</b> <b>7</b> bei der Kantonspolizei Freiburg <b>8</b></p> <p>– <b>10</b></p> <p>› Stellenantritt: 1. Oktober 2010 oder nach Vereinbarung. › Kontaktperson: Adj. Gallus Risse, T +41 26 305 68 19. <b>9</b> › Bewerbungsfrist: 20. August 2010. › Bewerbungsadresse: Kantonspolizei Freiburg, Personaldienst, Imp. de la Colline 1, Postfach 176, 1762 Givisiez / Ref. 10-3101. <i>eine Leerzeile</i> <i>eine Leerzeile</i></p> <p><b>Verwaltungsangestellte/r (70%)</b> bei der Ausgleichskasse des Kantons Freiburg, Sektion Renten und Ergänzungsleistungen</p> <p>–</p> <p>› Stellenantritt: 2. November 2010 oder nach Vereinbarung. › Kontaktperson: Véronique Rosset, T +41 26 305 54 46. › Bewerbungsfrist: 3. September 2010. › Bewerbungsadresse: Direktion der Kantonalen Sozialversicherungsanstalt, Personaldienst, Imp. de la Colline 1, Postfach 176, 1762 Givisiez / Ref. 10-3105. <i>eine Leerzeile</i> <i>eine Leerzeile</i></p> <p><b>Chemielaborant/in</b> beim Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen, Laboratorium</p> <p>–</p> <p>› Stellenantritt: 1. Oktober 2010 oder nach Vereinbarung. › Kontaktperson: Dr. Thomas Sieber, T +41 26 305 80 12. › Bewerbungsfrist: 20. August 2010 / Ref. 10-3102. › Bewerbungsadresse: Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen, Personaldienst, Imp. de la Colline 1, Postfach 176, 1762 Givisiez / Ref. 10-3101. <i>eine Leerzeile</i> <i>eine Leerzeile</i></p> <p><b>Verwaltungssachbearbeiter/in (100% / 2 x 50%)</b> beim Schulzahnpflegedienst</p> <p>–</p> <p>› Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung. › Kontaktperson: Carla Meireles Pinto, T +41 26 305 98 00. › Bewerbungsfrist: 20. August 2010 / Ref. 10-3103. › Bewerbungsadresse: Schulzahnpflegedienst, Imp. de la Colline 1, Postfach 176, 1762 Givisiez / Ref. 10-3101. <i>eine Leerzeile</i> <i>eine Leerzeile</i></p> <p><b>Leiter/in Instandhaltung HFR Freiburg</b> Kantonsspital, Direktion Logistik</p> <p>–</p> <p>› Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung. › Kontaktperson: Virginie Salamin, T +41 26 305 76 42. › Bewerbungsfrist: 28. August 2010. › Bewerbungsadresse: freiburger spital, Direktion für Personalwesen, Postfach, 1708 Freiburg / Ref. 10-3107.</p>		<p><b>Zweispachige Telefonistin-Mitarbeiterin</b> <b>Zweispachiger Telefonist-Mitarbeiter beim Empfang (50%)</b> bei der Kantonalen AHV/IV/EO-Ausgleichskasse des Kantons Freiburg</p> <p>–</p> <p>Beschäftigungsgrad: 50% (morgens) <b>10</b></p> <p>› Stellenantritt: 1. Oktober 2010 oder nach Vereinbarung. › Kontaktperson: Benoît Pache, T +41 26 305 66 49. › Bewerbungsfrist: 18. August 2010. › Bewerbungsadresse: Kantonale Sozialversicherungsanstalt, Personaldienst, Imp. de la Colline 1, 1762 Givisiez / Ref. 10-3106. <i>eine Leerzeile</i> <i>eine Leerzeile</i></p> <p><b>Psychologe/-in (60%)</b> beim Freiburger Netzwerk für psychische Gesundheit, Psychosoziales Zentrum, Bereich Erwachsenenpsychiatrie, Freiburg</p> <p>–</p> <p>› Stellenantritt: 1. September 2010 oder nach Vereinbarung. › Kontaktperson: Virginie Salamin, stellvertretende Verantwortliche des psychologischen Dienstes, T +41 26 305 76 42. › Bewerbungsfrist: 20. August 2010. › Bewerbungsadresse: Freiburger Netzwerk für psychische Gesundheit, Stationäres Behandlungszentrum, 1633 Marsens / Ref. 10-3111. <i>eine Leerzeile</i> <i>eine Leerzeile</i></p> <p><b>Pflegefachperson zur Mitarbeiterin in der Pflegedirektion (50%)</b> Kantonsspital, Pflegedirektion</p> <p>–</p> <p>› Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung. › Informationen: Konsultieren Sie bitte das detaillierte Inserat auf der Website www.h-fr.ch. › Kontaktperson: Virginie Salamin, stellvertretende Verantwortliche des psychologischen Dienstes, T +41 26 305 76 42. › Bewerbungsfrist: 31. August 2010. › Bewerbungsadresse: freiburger spital, Direktion für Personalwesen, Postfach, 1708 Freiburg / Ref. 10-3108. <i>eine Leerzeile</i> <i>eine Leerzeile</i></p> <p><b>Dipl. Pflegefachpersonen (mind. 50%)</b> beim HFR Billens, Abteilung Kardiovaskuläre Rehabilitation</p> <p>–</p> <p>› Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung. › Informationen: Konsultieren Sie bitte das detaillierte Inserat auf der Website www.h-fr.ch. › Kontaktperson: Virginie Salamin, stellvertretende Verantwortliche des psychologischen Dienstes, T +41 26 305 76 42. › Bewerbungsfrist: 31. August 2010. › Bewerbungsadresse: freiburger spital, Direktion für Personalwesen, Postfach, 1708 Freiburg / Ref. 10-3109.</p>		<p><b>Kleinkinderzieher/in oder Fachfrau/-mann Betreuung (90%)</b> beim HFR Freiburg – Kantonsspital, Krippe</p> <p>–</p> <p>› Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung. › Informationen: Konsultieren Sie bitte das detaillierte Inserat auf der Website www.h-fr.ch. › Kontaktperson: Virginie Salamin, stellvertretende Verantwortliche, T +41 26 305 76 42. › Bewerbungsfrist: 31. August 2010. › Bewerbungsadresse: freiburger spital, Direktion für Personalwesen, Postfach, 1708 Freiburg / Ref. 10-3110. <i>eine Leerzeile</i> <i>eine Leerzeile</i></p> <p><b>Veterinär/in (Animal Welfare Officer, Delegierte/r für den Tierschutz)</b> beim Departement für Medizin der Universität Freiburg</p> <p>–</p> <p>› Stellenantritt: 1. Oktober 2010 oder nach Vereinbarung. › Kontaktperson: Professor Eric Rouiller, +41 26 300 86 09. › Bewerbungsfrist: 31. August 2010. › Bewerbungsadresse: Universität Freiburg, Departement für Medizin, Sekretariat, Isabella Trabelsi, Route Albert-Gockel 1, 1700 Freiburg, oder per E-Mail an isabella.trabelsi@unifr.ch / Ref. 10-3113. <i>eine Leerzeile</i> <i>eine Leerzeile</i></p> <p><b>Krankenschwester / Krankenpfleger</b> <b>Forschung</b> beim Departement für Medizin der Universität Freiburg</p> <p>–</p> <p>› Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung. › Kontaktperson: Professor Stéphane Cook, T +41 26 426 72 85, stephanecook@mac.com. › Bewerbungsfrist: 20. August 2010. › Bewerbungsadresse: Universität Freiburg, Departement für Medizin, Professor Stéphane Cook, Route Albert-Gockel 1, 1700 Freiburg / Ref. 10-3114. <i>eine Leerzeile</i> <i>eine Leerzeile</i></p> <p><b>Sekretär/in</b> beim Departement für Medizin der Universität Freiburg</p> <p>–</p> <p>› Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung. › Kontaktperson: Professor Stéphane Cook, T +41 26 42672 85, stephanecook@mac.com. › Bewerbungsfrist: 20. August 2010. › Bewerbungsadresse: Universität Freiburg, Departement für Medizin, Professor Stéphane Cook, Route Albert-Gockel 1, 1700 Freiburg / Ref. 10-3115.</p>		
min. 6	1 40							2

variabel

Verkleinerte Darstellung: 60%  
Format: 297 x 217 mm

alle Angaben in Millimeter

## Aufbau «Sammelinserte»

---

### 1 Die Breite der linken Spalte ist fix

---

Die Breite der linken Spalte ist fix und beträgt innerhalb der Sammelinserte exakt 40 mm.

---

### 2 Le fond grisé

---

Die Stelleninserte werden zwingend auf einem eingegrauten Hintergrund abgebildet (8 % schwarz / vgl. vorangegangene Seiten).

---

### 3 Spezialversion des Logos des Staats Freiburg

---

Es wird ein Speziallogo (zu 100 % / 26 mm) mit dem zweisprachigen Zusatz «Postes vacants / Offene Stellen» verwendet. Dieses Logo kann als Vektordatei über das Amt für Personal und Organisation POA bezogen werden.

---

### 4 Abstand zwischen dem Logo des Staats Freiburg und den Absenderinformationen darunter

---

Der Abstand zwischen dem Logo des Staats Freiburg und den darunter liegenden Arbeitgeberinformationen ist variabel. Es muss jedoch zwingend ein Mindestabstand eingehalten werden, welcher der Höhe der zweisprachigen Bezeichnung «Etat de Fribourg / Staat Freiburg, also der definierten Logo-Schutzzone (vgl. **Kapitel 2.15. Schutzzone**) entspricht.

---

### 5 Die Trennlinie zwischen den beiden Spalten

---

Die Trennlinie zwischen den beiden Spalten ist 0,5 Punkt breit (100 % schwarz).

---

### 6 Der Spaltenaufbau

---

Die Spaltenbreite sowie die Anzahl Spalten im rechten Teil sind variabel. Einzig die gewählte Spaltenbreite bleibt fix, d.h. die drei Spalten im Beispiel rechts müssen zwingend die gleiche Breite aufweisen! Die Berechnung der Spaltenbreite ist einfach. Hier ein Beispiel für eine 200 mm breite Stellenausschreibung:

- > Substrahieren Sie 2 x 5 mm für die beiden Seitenränder des Inserats, 40 mm für die linke Spalte mit den Arbeitgeberinformationen und 10 mm für den Abstand zwischen dem linken und dem rechten Teil des Inserats: es bleiben im rechten Teil 140 mm.
- > Bei 140 mm Breite empfiehlt es sich, mit 2 Spalten zu arbeiten:  $140 \text{ mm} : 2 \text{ weniger } 5 \text{ mm Spaltenzwischenraum} = 67,5 \text{ mm Spaltenbreite}$ .

## Typografie

---

### 6 Informationen in der linken Spalte

---

- > Schrift: Helvetica Neue 55 Roman  
(Hervorhebungen in **Helvetica Neue 75 Bold**)
  - > Schriftgröße: 8 Punkt / Zeilenabstand: 11 Punkt
  - > Schriftfarbe: 100 % Schwarz
- 

### 7 Stellenbezeichnung

---

- > Schrift: **Helvetica Neue 75 Bold**
  - > Schriftgröße: 9 Punkt / Zeilenabstand: 11 Punkt
  - > Farbe: 100 % Schwarz
- 

### 8 Kennzeichnung Arbeitgeber

---

- > Schrift: **Helvetica Neue 75 Bold** (Abkürzungen der Verwaltungseinheiten in Helvetica Neue 55 Roman)
  - > Schriftgröße: 8 Punkt / Zeilenabstand: 11 Punkt
  - > Schriftfarbe: 90 % Schwarz
- 

### 9 Stellenbeschreibung

---

- > Schrift: Minion Pro Regular (Hervorh. Minion Pro Semibold)
  - > Schriftgröße: 8 Punkt / Zeilenabstand: 11 Punkt
  - > Schriftfarbe: 100 % Schwarz
- 

### 10 Besonderheiten

---

- > Besonderheiten müssen unter dem Gedankenstrich nach der Verwaltungseinheit angegeben werden.
- > Es werden keine Aufzählungszeichen gesetzt.
- > Schrift: Minion Pro Semibold / Schriftgröße: 8 Punkt / Zeilenabstand: 11 Punkt / Schriftfarbe: 100 % schwarz

## Stellenausschreibungen: Beispiele

Unten sowie auf der Folgeseite sehen Sie Beispiele zweier detaillierter Einzelinserate sowie eines Sammelinserats im Hochformat.



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Zusätzliche Informationen können bei **Fabian Loup**, Kantonstierarzt und Dienstchef eingeholt werden:  
**T +41 26 305 80 01**

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzen bis zum **26. Februar 2010** an:

**Amt für Personal und Organisation POA**  
Joseph-Piller-Strasse 13  
CH-1701 Fribourg

**Wissenschaftliche / r Mitarbeitende / r  
Amt für Lebensmittelsicherheit  
und Veterinärwesen LSVW**

—

**Tätigkeitsgebiet**  
Als wissenschaftliche / r Mitarbeitende / r nimmt der / die Stelleninhaber / -in sehr abwechslungsreiche Aufgaben wahr, insbesondere:

- > die Verwaltung des Qualitätssicherungssystems (50 %);
- > die Einrichtung des Qualitätssicherungssystems (ISO / CEI 17020, 17025, ISO 9001) für das Amt LSVW und Fusion der vorhandenen Systeme;
- > Leitung des Sektors Lebensmittel- und Veterinärmikrobiologie (50 %);
- > Erarbeitung / Organisation der Probenahme- und Analyseprogramme von Lebensmitteln;
- > Beurteilung der Analyseergebnisse und Erarbeitung von Analyseberichten;
- > gelegentliche Mitwirkung bei der Anklärung von Lebensmittelvergiftungen;
- > Teilnahme an interkantonalen Sitzungen (Lebensmittelmikrobiologie).

**Anforderungen**  
Die Kandidierenden müssen folgende Anforderungen erfüllen...

- > Diplom oder Doktorat im Bereich Biologie, Mikrobiologie oder Veterinärmedizin einer Universität oder Eidgenössischen Technischen Hochschule;
- > gute theoretische und praktische Kenntnisse in Mikrobiologie (Bakteriologie, Parasitologie, Virologie) und Molekularbiologie;
- > Fähigkeit, Mitarbeitende zu führen und zu motivieren;
- > gute Kenntnisse im Bereich der Qualitätssicherung (ISO / CEI 17020, 17025; ISO 9001) und in Informatik von Vorteil;
- > redaktionelle Gewandtheit (Französisch).

**Stellenantritt**  
1. März 2010 oder nach Vereinbarung

### Verkleinerte Darstellung: 75 %

Beispiel eines detaillierten Einzelinserats im Hochformat  
Format: 130 x 111 mm)



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

De plus amples informations peuvent être obtenues auprès de **Bernard Fragnière**:  
**T +41 26 305 32 42**

—

Veillez envoyer votre dossier de candidature, accompagné d'un curriculum vitæ, de la copie des certificats, des nom et adresse de personnes de référence, jusqu'au **31 janvier 2011** au:

**Service du personnel et d'organisation SPO**  
Rue Joseph-Piller 13  
1700 Fribourg

**Secrétaire (50%)  
après du Service du personnel  
et d'organisation SPO**

—

**1 Particularité**  
Engagement jusqu'au 31 décembre 2011

**Domaine d'activités**

- > Vous avez comme tâches les divers travaux administratifs liés au recrutement du personnel
- > Vous êtes en outre chargé / e de la gestion de la publication des postes vacants à l'Etat de Fribourg ainsi que de la réception et le retour des dossiers de candidatures
- > Vous collaborez également à la rédaction des contrats de travail

**Exigences**

- > Vous avez achevé une formation commerciale de base et maîtrisez les outils informatiques courants
- > Vous justifié de plusieurs années d'expérience professionnelle et faites preuve d'aisance rédactionnelle
- > Vous maîtrisez la langue française et avez de très bonnes connaissances de la langue allemande

**Entrée en fonction**  
> 1<sup>er</sup> juin 2011 ou date à convenir

### Verkleinerte Darstellung: 75 %

Beispiel eines detaillierten Einzelinserats im Hochformat mit dem Zusatz «Besonderheiten / Particularité»  
Format: 130 x 165 mm

❶ Si des particularités sont intégrées dans une annonce détaillée, cela se fait de la même manière que pour les titres décrivant le poste:

- > **Schrift:** Helvetica Neue 75 Bold
- > **Schriftgröße:** 8 Punkt
- > **Zeilenabstand:** 11 Punkt
- > **Schriftfarbe:** 100 % Schwarz für Untertitel des Stellenbeschreibs

Vgl. auch Seite 7:

- ❸ **Kenzeichnung Arbeitgeber**
- ❹ **Untertitel innerhalb der Stellenbeschreibung**



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Postes vacants  
Offene Stellen

Die Einzelheiten zu jedem  
Inserat finden Sie auf  
[www.fr.ch/stellen](http://www.fr.ch/stellen)  
und gegebenenfalls auf  
der im Inserat angege-  
benen Website.

—

Schriftliche Bewerbungen  
mit Lebenslauf, Zeugnis-  
kopien und Referenzen sind,  
mit Angabe der Referenz-  
nummer des Inserates, an  
die im Inserat erwähnte  
Adresse zu richten.

### **Gefangenenbegleiter bei der Kantonspolizei Freiburg**

—

- > **Stellenantritt:** 1. Oktober 2010 oder nach Vereinbarung.
- > **Kontaktperson:** Adj. Gallus Risse, T +41 26 305 68 19.
- > **Bewerbungsfrist:** 20. August 2010.
- > **Bewerbungsadresse:** Kantonspolizei Freiburg, Personaldienst, Imp. de la Colline 1, Postfach 176, 1762 Givisiez / Ref. 10-3101.

### **Verwaltungsangestellte/r (70%) bei der Ausgleichskasse des Kantons Freiburg, Sektion Renten und Ergänzungsleistungen**

—

- > **Stellenantritt:** 2. November 2010 oder nach Vereinbarung.
- > **Kontaktperson:** Véronique Rosset, T +41 26 305 54 46.
- > **Bewerbungsfrist:** 3. September 2010.
- > **Bewerbungsadresse:** Direktion der Kantonalen Sozialversicherungsanstalt, Personaldienst, Imp. de la Colline 1, Postfach 176, 1762 Givisiez / Ref. 10-3105.

### **Chemielaborant / in beim Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen, Laboratorium**

—

- > **Stellenantritt:** 1. Oktober 2010 oder nach Vereinbarung.
- > **Kontaktperson:** Dr. Thomas Sieber, T +41 26 305 80 12.
- > **Bewerbungsfrist:** 20. August 2010 / Ref. 10-3102.
- > **Bewerbungsadresse:** Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen, Personaldienst, Imp. de la Colline 1, Postfach 176, 1762 Givisiez / Ref. 10-3101.

### **Verwaltungssachbearbeiter / in (100 % / 2 x 50%) beim Schulzahnpflegedienst**

—

- > **Stellenantritt:** sofort oder nach Vereinbarung.
- > **Kontaktperson:** Carla Meireles Pinto, T +41 26 305 98 00.
- > **Bewerbungsfrist:** 20. August 2010 / Ref. 10-3103.
- > **Bewerbungsadresse:** Schulzahnpflegedienst, Imp. de la Colline 1, Postfach 176, 1762 Givisiez / Ref. 10-3101.

### **Leiter/in Instandhaltung HFR Freiburg Kantonsspital, Direktion Logistik**

—

- > **Stellenantritt:** sofort oder nach Vereinbarung.
- > **Kontaktperson:** Virginie Salamin, T +41 26 305 76 42.
- > **Bewerbungsfrist:** 28. August 2010.
- > **Bewerbungsadresse:** freiburger spital, Direktion für Personalwesen, Postfach, 1708 Freiburg / Ref. 10-3107.

### **Zweispachige Telefonistin-Mitarbeiterin Zweispachiger Telefonist-Mitarbeiter beim Empfang (50%) bei der Kantonalen AHV/IV/EO-Ausgleichskasse des Kantons Freiburg**

—

- Beschäftigungsgrad:** 50 % (morgens)
- > **Stellenantritt:** 1. Oktober 2010 oder nach Vereinbarung.
- > **Kontaktperson:** Benoit Pache, T +41 26 305 66 49.
- > **Bewerbungsfrist:** 18. August 2010.
- > **Bewerbungsadresse:** Kantonale Sozialversicherungsanstalt, Personaldienst, Imp. de la Colline 1, 1762 Givisiez / Ref. 10-3106.

### **Psychologe/-in (60%) beim Freiburger Netzwerk für psychische Gesundheit, Psychosoziales Zentrum, Bereich Erwachsenenpsychiatrie, Freiburg**

—

- > **Stellenantritt:** 1. September 2010 oder nach Vereinbarung.
- > **Kontaktperson:** Virginie Salamin, stellvertretende Verantwortliche des psychologischen Dienstes, T +41 26 305 76 42.
- > **Bewerbungsfrist:** 20. August 2010.
- > **Bewerbungsadresse:** Freiburger Netzwerk für psychische Gesundheit, Stationäres Behandlungszentrum, 1633 Marsens / Ref. 10-3111.

### **Pflegefachperson zur Mitarbeit in der Pflegedirektion (50%) Kantonsspital, Pflegedirektion**

—

- > **Stellenantritt:** sofort oder nach Vereinbarung.
- > **Informationen:** Konsultieren Sie bitte das detaillierte Inserat auf der Website [www.h-fr.ch](http://www.h-fr.ch).
- > **Kontaktperson:** Virginie Salamin, stellvertretende Verantwortliche des psychologischen Dienstes, T +41 26 305 76 42.
- > **Bewerbungsfrist:** 31. August 2010.
- > **Bewerbungsadresse:** freiburger spital, Direktion für Personalwesen, Postfach, 1708 Freiburg / Ref. 10-3108.

### **Dipl. Pflegefachpersonen (mind. 50%) beim HFR Billens, Abteilung Kardiovaskuläre Rehabilitation**

—

- > **Stellenantritt:** sofort oder nach Vereinbarung.
- > **Informationen:** Konsultieren Sie bitte das detaillierte Inserat auf der Website [www.h-fr.ch](http://www.h-fr.ch).
- > **Kontaktperson:** Virginie Salamin, stellvertretende Verantwortliche des psychologischen Dienstes, T +41 26 305 76 42.
- > **Bewerbungsfrist:** 31. August 2010.
- > **Bewerbungsadresse:** freiburger spital, Direktion für Personalwesen, Postfach, 1708 Freiburg / Ref. 10-3109.

### **Kleinkinderzieher/in oder Fachfrau/-mann Betreuung (90%) beim HFR Freiburg – Kantonsspital, Krippe**

—

- > **Stellenantritt:** sofort oder nach Vereinbarung.
- > **Informationen:** Konsultieren Sie bitte das detaillierte Inserat auf der Website [www.h-fr.ch](http://www.h-fr.ch).
- > **Kontaktperson:** Virginie Salamin, stellvertretende Verantwortliche, T +41 26 305 76 42.
- > **Bewerbungsfrist:** 31. August 2010.
- > **Bewerbungsadresse:** freiburger spital, Direktion für Personalwesen, Postfach, 1708 Freiburg / Ref. 10-3110.

### **Veterinär/in (Animal Welfare Officer, Delegierte/r für den Tierschutz) beim Departement für Medizin der Universität Freiburg**

—

- > **Stellenantritt:** 1. Oktober 2010 oder nach Vereinbarung.
- > **Kontaktperson:** Professor Eric Rouiller, +41 26 300 86 09.
- > **Bewerbungsfrist:** 31. August 2010.
- > **Bewerbungsadresse:** Universität Freiburg, Departement für Medizin, Sekretariat, Isabella Trabelsi, Route Albert-Gockel 1, 1700 Freiburg, oder per E-Mail an [isabella.trabelsi@unifr.ch](mailto:isabella.trabelsi@unifr.ch) / Ref. 10-3113.

**Verkleinerte Darstellung: 83%**  
Beispiel eines Sammelinserats im Hochformat  
Format: 216x271 mm



### Verwenden Sie für Stelleninserate die vom Amt für Personal und Organisation POA zur Verfügung gestellten Vorlagen

- > Die ganze auf den vorangegangenen Seiten beschriebene Systematik für Stelleninserate kann beim Amt für Personal und Organisation POA in Form von InDesign-Vorlagen bestellt werden. Es stehen Vorlagen für alle drei in diesem Kapitel beschriebenen Formate zur Verfügung (Kurzinserate, Detaillierte Einzelinserate, Sammelinserate).
- > Die InDesign-Vorlagen sind vorkonfiguriert und enthalten alle Elemente wie Spalten- und Grundlinienraster, Absatzstile für Titel und Untertitel, Haupttext etc..
- > Vergessen Sie nicht, die Grösse des Inserats an die Vorgaben des Mediums anzupassen, in welchem das Inserat erscheint.

## 7.2

# Werbeanzeigen/ -inserate

Die Werbeinserate basieren auf den identischen Konstruktionsgrundlagen wie die Stellenbeschriebe der Formate «Detaillierte Einzelinserate» und «Sammelinserate» (vgl. 7.1.2 à 7.1.3). Der einzige Unterschied liegt in der unterschiedlichen Mindest-Schriftgrösse.

### 7.2.1

## Typografie

#### 1 Informationen in der linken Spalte

- > Schrift: Helvetica Neue 55 Roman  
(Hervorhebungen in **Helvetica Neue 75 Bold**)
- > Schriftgrösse: 7 Punkt
- > Zeilenabstand: 10 Punkt
- > Schriftfarbe: 100 % Schwarz

#### 2 Haupttitel

- > Schrift: **Helvetica Neue 75 Bold**
- > Schriftgrösse: 11 Punkt
- > Zeilenabstand: 13 Punkt
- > Schriftfarbe: 100 % Schwarz

#### 3 Untertitel

- > Schrift: Helvetica Neue 55 Roman
- > Schriftgrösse: 11 Punkt
- > Zeilenabstand: 13 Punkt
- > Schriftfarbe: 100 % Schwarz

#### 4 Normaler Fliesstext

- > Schrift: Minion Pro Regular  
(Hervorhebungen in **Minion Pro Semibold**)
- > Schrift für Aufzählungszeichen: Leitura Symbols
- > Schriftgrösse: 9,5 Punkt
- > Zeilenabstand: 11 Punkt
- > Schriftfarbe: 100 % Schwarz



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Contact  
**Annette Zunzer Raemy**  
Préposée cantonale  
à la transparence  
**T +41 26 305 59 73**



**Autorité cantonale à la transparence et de la protection des données** ATPrD:  
Rue des Chanoines 2  
CH-1700 Fribourg  
www.fr.ch/atprd

## Séances d'information à la population ②

### Droit d'accès ③

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier de cette année, la loi sur l'information et l'accès aux documents (LInf) offre aux particuliers un droit d'accès aux documents officiels produits par l'Etat. Lors de séances d'information, les citoyennes et citoyens seront informés des modalités d'exercice du droit d'accès et auront la possibilité de poser leur questions au sujet du principe de la transparence.



Les séances d'information auront lieu aux dates suivantes:

- > **Jeudi 24 mars 2011** à 19h30 au Buffet de la gare, Bahnhofplatz 2 à Guin en présence de M. Nicolas Bürgisser, Préfet de la Singine (la séance se déroulera en allemand)
- > **Mercredi 6 avril 2011** à 20h00 au Café de la Croix-Fédérale, au Village 4, à La Crêt-près-Semsaies en présence de M. Michel Chevalley, Préfet de la Veveysse (la séance se déroulera en français).

**Darstellung: 100 %**  
Beispiel einer Werbeanzeige  
im Querformat  
Format: 142x90mm

## 7.2.2

# Werbeanzeigen/-inserate: Beispiele



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Renseignements  
**Conservatoire de Fribourg COF**  
Route Louis Braille 8  
1763 Granges-Paccot

**T +41 26 305 99 40**  
conservatoire@fr.ch  
www.conservatoire-fribourg.ch

## Journée Portes ouvertes

### Cours de musique

Intéressé par une formation au  
Conservatoire de Fribourg ?

Alors, ne manquez pas notre Journée  
Portes ouvertes du

**2 avril 2011**  
**Rue du Marché 28, à Bulle**

- > Année scolaire 2011/2012
- > Début des cours: lundi 5 septembre 2011
- > Délai d'inscription: 31 mai 2011

**Darstellung: 100 %**  
Beispiel einer Werbeanzeige im Querformat  
Format: 120x69mm



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

2



1

3

Direction de l'aménagement,  
de l'environnement et des  
constructions DAEC

Service des ponts et  
chaussées SPC

www.pontpoya.ch

## Journée Portes ouvertes Chantier du projet Poya

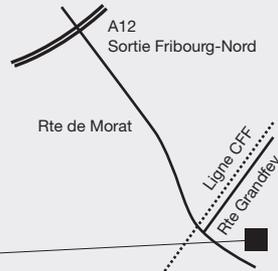
Le chantier de la Poya se dévoile aux Fribourgeoises et  
aux Fribourgeois!

Venez découvrir l'avancée des travaux de la digue CFE,  
du tunnel ainsi que du pont le

28 mai 2011  
de 9h00 à 16h00

Départ de la visite au pavillon  
d'information du chantier de la  
Poya, dans le parc de la Poya.

Pavillon d'information



**Darstellung: 100 %**  
Beispiel einer Werbeanzeige  
im Querformat **mit einem  
Partnerlogo**  
Format: 142 x 80 mm

### Integration eines Partnerlogos

#### 1 Anwendungsgrösse des Partnerlogos

› Maximale Anwendungsgrösse:

Das Partnerlogo darf nicht breiter sein als das Logo des Staats Freiburg

Das Partnerlogo darf nicht höher sein als das stilisierte Kantonswappen im Logo des Staats Freiburg.

#### 2 Abstand zwischen dem Logo des Staats Freiburg und dem Partnerlogo

› Der Abstand zwischen dem Logo des Staats Freiburg und dem Partnerlogo ist fix.

Er entspricht der Höhe der zweisprachigen Bezeichnung «Etat de Fribourg / Staat Freiburg».

› vgl. nebenstehendes Beispiel (verkleinerte Darstellung)



#### 3 Abstand zwischen dem Partnerlogo und den folgenden Informationen

› Der Abstand zwischen dem Partnerlogo und den diesem folgenden Informationen ist nicht fix.

Jedoch wurde ein zwingend einzuhaltender Mindestabstand definiert, welcher der Höhe einer einzelnen Linie der zweisprachigen Bezeichnung «Etat de Fribourg / Staat Freiburg» entspricht.

› vgl. nebenstehendes Beispiel (verkleinerte Darstellung)



...

## Impressum

---

**Kapitel «Inserate» des Corporate Design-Manuals des Staats Freiburg**  
Februar 2013

—  
© Chancellerie d'Etat CHA  
© Staatskanzlei SK

Chorherrengasse 17, 1701 Freiburg  
[www.fr.ch/sk](http://www.fr.ch/sk)

—  
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das **Informationsbüro** der Staatskanzlei:

**Staatskanzlei SK**  
**Büro für Information**

Chorherrengasse 17, 1701 Freiburg  
T +41 26 305 10 75, F +41 26 305 10 48

—  
Konzept und Layout  
**macmac.ch**